

SENARAI SEMAK BAGI PERMOHONAN KEMUDAHAN PEMBIAYAAN PERIBADI-i

Sila isikan borang ini dengan menggunakan HURUF BESAR



No. Akaun: _____

Nama Pegawai Pemasaran: _____

Nama: _____

No. K.P.: _____

LAMPIRAN

Sila tandakan (✓) bagi yang berkaitan:

No.	Dokumen Yang Diperlukan	Disahkan Oleh Majikan	Bil. Salinan	MR	HQ	Catatan
1.	Borang Pengiraan Had Kelayakan	-	1			
2.	Salinan Slip Gaji / E-Slip Gaji Asal Terkini & 2 Bulan Terdahulu	✓	3			
3.	Salinan Kad Pengenalan (<i>Photostat Depan & Belakang</i>)	-	1			
4.	Penyata Bank Terkini (<i>Kemasukan Gaji</i>)	-	1			
5.	Surat Pengesahan Jawatan	-	1			
	Jika Berkenaan					
6.	Salinan Kad Pengenalan Polis	-	1			
7.	Penyata Bank Untuk Tujuan Kemudahan Pembiayaan Peribadi-i (<i>Jika berlainan dengan No. 4</i>)	-	1			
8.	Surat Opsyen	-	1			
9.	Surat Pengesahan Pertukaran Tempat Bekerja	-	1			
10.	Penyata Penyelesaian Awal	-	1			
11.	Surat Pembaharuan Kontrak	-	1			

No.	Borang Permohonan & Perjanjian	Bil. Salinan	MR	HQ	Catatan
1.	Senarai Semak Bagi Permohonan Kemudahan Pembiayaan Peribadi-i	1			
2.	Lampiran Keterangan Produk	1			
3.	Borang Permohonan Kemudahan Pembiayaan Peribadi-i	1			
4.	Surat Tawaran	1			
5.	Perjanjian Jualan Komoditi	1			
6.	Akuan Berkanun (Jika Berkenaan)	1			
7.	Borang Keanggotaan (Jika Berkenaan)	1			
8.	Surat Kebenaran Potongan Gaji Melalui ANGKASA (Jika Berkenaan)	1			
9.	Surat Kebenaran Potongan Gaji (Jika Berkenaan)	1			

Sila tandatangan dengan menggunakan pen hitam dakwat basah.

Dihantar Oleh: _____

Diterima Oleh: _____

Tarikh: _____

Tarikh: _____

PRODUCT DISCLOSURE SHEET / LAMPIRAN KETERANGAN PRODUK



Please read this Product Disclosure Sheet and its terms and conditions before you decide to apply for **Personal Financing-i Facility**. Please seek clarification from us if you require further explanation on the details in this document or the general terms. / *Sila baca Lampiran Keterangan Produk ini serta terma-terma dan syarat-syaratnya sebelum anda membuat keputusan untuk memohon Kemudahan Pembiayaan Peribadi-i. Sila dapatkan penjelasan daripada kami sekiranya anda memerlukan penerangan lanjut berkenaan butiran di dalam dokumen ini atau terma-terma am.*

Product Theme / : <i>Tema Produk</i>	Marketing Representative / : <i>Nama Pegawai Pemasaran</i>
Date / Tarikh :	

- Who is the Company? / Siapakah Syarikat?**
Company refers to RCE Marketing Sdn. Bhd. (Registration No: 198101011880 (78009-K)), Corewealth Alliance Dynamic Sdn. Bhd. (Registration No: 200301002348 (604768-U)), Yayasan Dewan Perniagaan Melayu Perlis Berhad (Registration No: 199201018259 (249763-U)) or Yayasan Ihsan Rakyat (Registration No: 201201017719 (1003231-A)) / Syarikat merujuk kepada RCE Marketing Sdn. Bhd. (No Pendaftaran: 198101011880 (78009-K)), Corewealth Alliance Dynamic Sdn. Bhd. (No Pendaftaran: 200301002348 (604768-U)), Yayasan Dewan Perniagaan Melayu Perlis Berhad (No Pendaftaran: 199201018259 (249763-U)) atau Yayasan Ihsan Rakyat (No Pendaftaran: 201201017719 (1003231-A)).
- What is this product about? / Apakah produk ini?**
This is an unsecured Islamic personal financing facility ("Personal Financing-i Facility") offered to individuals. The profit is calculated on fixed rate basis based on Rule 78 method. / Produk ini adalah kemudahan pembiayaan peribadi Islam ("Kemudahan Pembiayaan Peribadi-i") tanpa cagaran yang ditawarkan kepada individu. Kadar keuntungan dikira berdasarkan kadar tetap dengan menggunakan Peraturan 78.
- What is the Shariah concept applicable? / Apakah konsep Shariah yang digunakan?**
The Shariah concept applicable is Commodity Murabahah via Tawarruq arrangement, whereby customer (through the Company acting as the Customer's agent) buys the commodity from the Company on a deferred payment basis and appoints the Company to sell the commodity on the customer's behalf to a third party on a cash and spot basis. The underlying asset in the sale and purchase contract shall be Shariah-compliant commodity. The proceeds from the sale of the commodity will be credited into the customer's account during disbursement of the facility. / Konsep Shariah yang digunakan adalah Komoditi Murabahah melalui penyusunan Tawarruq, di mana pelanggan (melalui Syarikat sebagai ejen) membeli komoditi daripada Syarikat secara bayaran tertangguh (ansuran) dan melantik Syarikat untuk menjual komoditi tersebut bagi pihak pelanggan kepada pihak ketiga atas dasar bayaran serta merta. Aset di dalam kontrak jualan dan belian merupakan komoditi yang patuh Shariah. Hasil jualan komoditi akan dikreditkan ke dalam akaun pelanggan semasa proses pengeluaran.
- What is akad? / Apakah maksud akad?**
Akad is an agreement agreed upon by both parties in the process of Personal Financing-i Facility. Customers must understand the questions and/or confirmations enquired during the akad process and provide the appropriate responses. All conversations during the akad process will be recorded. / Akad adalah perjanjian yang dipersetujui oleh kedua-dua belah pihak dalam proses urusan terhadap Kemudahan Pembiayaan Peribadi-i. Pelanggan perlu memahami soalan dan/atau pengesahan yang dikemukakan semasa proses akad dan memberikan butiran yang sewajarnya. Semua perbualan semasa proses akad akan dirakam.
- What are the product features? / Apakah ciri-ciri produk?**
The Personal Financing-i Facility is subject to the following: Kemudahan Pembiayaan Peribadi-i tertakluk kepada perkara berikut:
 - Minimum Facility Amount / Amaun Minimum Kemudahan** : RM3,000 (West Malaysia) / RM2,500 (East Malaysia)
 - Maximum Facility Amount / Amaun Maksimum Kemudahan** : RM300,000
 - Minimum Facility Tenure / Tempoh Minimum Kemudahan** : 1 year or 12 months / 1 tahun atau 12 bulan
 - Maximum Facility Tenure / Tempoh Maksimum Kemudahan** : 10 years or 120 months / 10 tahun atau 120 bulan
 - Fixed Profit Rate / Kadar Keuntungan Tetap** : 5.00% p.a. - 9.99% p.a. / 5.00% – 9.99% setahun
 - Effective Profit Rate / Kadar Keuntungan Efektif** : 8.69% p.a. – 15.86% p.a. based on 10 years' tenure / 8.69% - 15.86% setahun berdasarkan tempoh 10 tahun
- What is my maximum eligible amount? / Apakah amaun maksimum yang saya layak?**
Maximum eligible amount will be based on maximum allowed salary deduction which is currently capped at 60% of gross salary and RM300,000. The allowed salary deduction is also subject to approval by your employer. / Amaun maksimum yang layak berdasarkan pemotongan gaji maksimum yang dihadkan kepada 60% daripada gaji kasar yang dibenarkan dan RM300,000. Potongan gaji yang dibenarkan juga tertakluk kepada kelulusan majikan anda.
- What do I get from this product? / Apakah yang dapat saya perolehi dari produk ini?**
 - Facility Amount / Amaun Kemudahan** : RM _____
 - Facility Tenure / Tempoh Kemudahan** : _____ months
 - Profit Rate / Kadar Keuntungan** : _____%
 - Total Profit / Jumlah Keuntungan** : RM _____
 - Sale Price / Harga Jualan** : RM _____
 - The amount to be paid by you on deferred payment basis is computed as follows: / Amaun yang akan anda bayar berdasarkan pembayaran tertangguh dikira seperti berikut:**
Formula: / Formula:
Sale Price = Facility Amount + Total Profit, whereby
Total Profit = Facility Amount x Profit Rate x Tenure (years) /
Harga Jualan = Amaun Kemudahan + Jumlah Keuntungan, dimana
Jumlah Keuntungan = Amaun Kemudahan x Kadar Keuntungan x Tempoh Kemudahan (Tahun)
- What are my obligations? / Apakah kewajipan saya?**
You have to ensure that prompt monthly installment payment is to be made every month. / Anda harus memastikan bayaran ansuran bulanan dibayar pada setiap bulan.
 - Monthly Instalment / Ansuran Bulanan** : RM _____
 - Advance Instalment / Pendahuluan Ansuran Bulanan** : _____ months / bulan
 - Sales Price to be Repaid / Harga Jualan yang perlu dibayar** : RM _____



▪ **Monthly Instalment Formula / Formula Ansuran Bulanan (excluding collection fee / tidak termasuk yuran kutipan)**

$$\frac{(P \times I \times N) + P}{n}$$

P = Facility Amount / Amaun Kemudahan
 I = Profit Rate per Annum / Kadar Keuntungan setahun
 N = Tenure in Years / Tempoh dalam tahun
 n = Tenure in Months / Tempoh dalam bulan

9. **What are the fees and charges that I need to pay? / Apakah yuran dan caj yang perlu saya bayar?**

▪ **Stamp Duty: 0.5% of the Facility Amount as per Stamp Act 1949 (Revised 1989).** / Duti Setem: 0.5% daripada Amaun Kemudahan seperti yang tertakluk di bawah Akta Setem 1949 (Pindaan 1989)

▪ **Wakalah Fee / Agency Fee /**
 Yuran Wakalah / Yuran Agensi: RM80

▪ **Processing Charge: Based on product offered /**
 Caj Pemprosesan: Berdasarkan produk yang ditawarkan

▪ **Collection Fee: 2.0% based on monthly repayment amount (recurring monthly) /**
 Yuran Kutipan: 2.0% berdasarkan amaun pembayaran bulanan (berulang setiap bulan)

▪ **Taxes on fees and charges, where applicable, as may be imposed by the relevant authorities in connection with or arising out of the Facility. All fees and charges are subject to change without prior notice.** / Nota: Cukai yang dikenakan ke atas yuran dan caj, di mana berkenaan, seperti yang dikenakan oleh pihak berkuasa yang berkaitan berkenaan dengan atau yang timbul daripada Kemudahan ini. Semua yuran dan caj boleh berubah tanpa notis terlebih dahulu.

10. **How do I service my monthly instalment? / Bagaimana cara pembayaran ansuran bulanan saya?**

You must ensure your monthly instalments are paid on a monthly basis. Repayments are done via Salary Deduction Scheme. Repayments will be done via Direct Debit or standing instruction if the salary deduction is not activated or is deactivated. You are also responsible to provide a written notice to the Company if there are any changes to your salary account / account specified in the Direct Debit Authorisation Form, to update your account details with the Company and by signing a new Direct Debit Authorisation Form. / Anda harus memastikan bayaran ansuran bulanan dibayar pada setiap bulan. Pembayaran ansuran bulanan dibuat melalui potongan gaji bulanan. Pembayaran ansuran bulanan akan dibuat melalui kemudahan Direct Debit atau arahan tetap sekiranya skim potongan gaji bulanan tidak dapat diaktifkan dan/atau diberhentikan. Pelanggan juga bertanggungjawab untuk memberi notis bertulis kepada Syarikat sekiranya terdapat perubahan pada akaun kemasukan gaji bulanan / akaun yang dinyatakan dalam Borang Kebenaran Direct Debit serta mengemaskini butiran akaun dengan Syarikat dan menandatangani Borang Kebenaran Direct Debit yang baru.

11. **What if I overpaid my instalments for this month? / Bagaimana jika saya terlebih bayar untuk ansuran bulan ini?**

All excess payments will be treated as prepayment and used to offset gross balance or amounts overdue. Prepayment does not amount to advance instalment and will not lower the profit payments and/or future instalment amounts. Repayment of the original instalment amount will still be required in the following month. / Semua bayaran lebih akan dianggap sebagai bayaran pendahuluan dan digunakan untuk menolak baki kasar atau amaun tertunggak. Bayaran pendahuluan tidak dikira pendahuluan ansuran dan tidak akan mengurangkan pembayaran keuntungan dan/atau amaun ansuran masa depan. Pembayaran balik amaun ansuran asal masih diperlukan pada bulan berikutnya.

12. **Is there any legal fee upon application? / Adakah yuran guaman dikenakan ke atas permohonan saya?**

There is no legal fee upon application. / Tiada yuran guaman dikenakan ke atas permohonan.

13. **Is there any Takaful coverage for this product? / Adakah terdapat liputan perlindungan Takaful untuk produk ini?**

There is no Takaful coverage for this product. / Tiada liputan perlindungan Takaful untuk produk ini.

14. **Do I need a guarantor or collateral? / Adakah saya memerlukan penjamin atau cagaran?**

No guarantor or collateral is required. / Tiada penjamin atau cagaran diperlukan.

15. **Is there any cancellation fee upon my request for withdrawal or cancellation of my application? / Adakah yuran pembatalan dikenakan atas permintaan saya untuk penarikan atau pembatalan permohonan saya?**

▪ **No cancellation fee will be charged if the cancellation is made after acceptance of the letter of offer so long as the proceeds from the sale of the commodity have not been disbursed/** Tiada yuran pembatalan dikenakan sekiranya pembatalan dibuat selepas penerimaan surat tawaran selagi hasil penjualan komoditi belum dikeluarkan.

▪ **Within 14 days from the date of the proceeds from the sale of commodity was disbursed ("Disbursement Date"), /** Dalam masa 14 hari dari tarikh hasil penjualan komoditi dikeluarkan ("Tarikh Pengeluaran"),

a. **a cancellation fee of RM250 will be charged and full refund of the proceeds from the sale of the commodity disbursed to you; and /** yuran pembatalan sebanyak RM250 akan dikenakan dan pemulangan hasil penjualan komoditi yang telah dikeluarkan kepada anda; dan

b. **any tax on fees and charges previously paid and passed on to the relevant authorities will be absorbed by you.** / apa-apa cukai yang dikenakan ke atas yuran dan caj yang dibayar sebelumnya dan diserahkan kepada pihak berkuasa akan ditanggung oleh anda.

▪ **Within 15 to 30 days from the Disbursement Date, /** Dalam masa 15 hingga 30 hari dari Tarikh Pengeluaran,

a. **a cancellation fee of RM250 plus 30 days' profit on the Facility Amount will be charged and full refund of the proceeds from the sale of the commodity disbursed to you; and /** yuran pembatalan sebanyak RM250 ditambah keuntungan 30 hari atas Amaun Kemudahan akan dikenakan dan pemulangan hasil penjualan komoditi yang telah dikeluarkan kepada anda; dan

b. **any tax on fees and charges previously paid and passed on to the relevant authorities will be absorbed by you.** / apa-apa cukai yang dikenakan ke atas yuran dan caj yang dibayar sebelumnya dan diserahkan kepada pihak berkuasa akan ditanggung oleh anda.

▪ **After 30 days from the Disbursement Date, cancellation or withdrawal will constitute an early settlement. You will be required to pay the Outstanding Sale Price and any rebates (Ibra') which is at the Company's absolute discretion. Please refer Q16 for rebate (Ibra') calculation.** / Selepas 30 hari dari Tarikh Pengeluaran, pembatalan atau penarikan akan dikira sebagai penyelesaian awal. Anda akan diminta untuk membayar Tunggakan Harga Jualan dan apa-apa rebat (Ibra') yang tertakluk kepada budi bicara mutlak Syarikat. Sila rujuk Q16 untuk pengiraan rebat (Ibra').

16. **What if I fully settle the Personal Financing-i Facility before its maturity? / Bagaimanakah sekiranya saya membuat penyelesaian penuh ke atas Kemudahan Pembiayaan Peribadi-i sebelum tempoh matang?**



- **Early settlement in full is allowed at any point of time before its maturity by giving 3 months' written notice prior to the settlement date. A rebate (Ibra') may be given at the Company's absolute discretion, after taking into account of any charges and fees which represent the actual charges by the Company for the facility (if any) or any other costs incurred by the Company as a result of early settlement of the Personal Financing-i Facility. / Penyelesaian awal sepenuhnya dibenarkan pada bila-bila masa sebelum tempoh matang dengan memberikan notis bertulis 3 bulan terdahulu sebelum tarikh penyelesaian. Syarikat di atas budi bicara mutlaknya akan mempertimbangkan pemberian rebat (Ibra') setelah mengambil kira caj atau yuran yang mewakili caj sebenar berhubung dengan peruntukan untuk penyediaan kemudahan ini (jika berkenaan) atau kos lain yang ditanggung oleh Syarikat akibat penyelesaian awal Kemudahan Pembiayaan Peribadi-i.**

- **Rebate (Ibra') shall be calculated in accordance with the following formula based on the "Rule of 78": / Rebate (Ibra') akan dikira dengan formula berikut berdasarkan "Peraturan 78":**

Unearned Profit x Internal Policy Rate (%) / Keuntungan Belum Diperolehi x Kadar Polisi Dalaman (%)

- **Early Settlement Statement Charge: RM100 per request (if applicable) / Caj Penyata Penyelesaian Awal: RM100 setiap permintaan (jika berkenaan)**

17. What if I fail to fulfil my payment obligations? / Apakah implikasi sekiranya saya gagal menunaikan kewajipan pembayaran saya?

- **Should you fail to service your payment obligation in a timely manner, the following Late Payment Charges ("LPC") shall apply: / Sekiranya anda gagal membuat bayaran ansuran pada tarikh yang ditetapkan, caj bayaran lewat berikut akan dikenakan:**

a. During Facility Tenure / Semasa Tempoh Kemudahan
LPC of 1.0% per year on the outstanding instalment amount will be imposed. / Caj bayaran lewat sebanyak 1.0% setahun ke atas amaun ansuran tertunggak akan dikenakan.

Formula: / Formula:

**Outstanding Instalment Amount x 1% x No. of Overdue day(s) /
 Amaun Ansuran Tertunggak x 1% x No. Hari Tertunggak
 365 days / hari**

b. After Maturity of Facility Tenure / Selepas Tempoh Matang Kemudahan

LPC shall be charged based on the prevailing Islamic Interbank Money Market ("IIMM") rate on the outstanding balance of the Sale Price until the full payment of the Sale Price. The amount of LPC charged to you will not be compounded to the outstanding balance of the Sale Price. / Caj bayaran lewat berdasarkan kadar semasa Pasaran Wang Antara Bank Islam (Islamic Interbank Money Market atau "IIMM") akan dikenakan ke atas baki tertunggak Harga Jualan sehingga pembayaran penuh Harga Jualan. Caj bayaran lewat yang dikenakan tidak akan dikompaun pada baki tertunggak Harga Jualan.

Formula: / Formula:

**Outstanding Sale Price (less Ibra'/rebate) x Prevailing IIMM%
 x No. of overdue day(s) / Tunggakkan Harga Jualan (tolak
 Ibra'/rebat) x IIMM% x No. Hari Tertunggak
 365 days / hari**

c. Default Payment / Kemungkinan bayaran

In the event of default (non-payment) on one (1) or more monthly instalment payments, legal actions will be taken if you fail to respond to reminder notices. / Sekiranya berlaku kemungkinan (tiada bayaran) pada satu (1) atau lebih bulan ansuran, tindakan undang-undang akan diambil jika anda gagal memberi maklum balas terhadap notis peringatan.

- **The Company reserves the right to take legal action and all costs incurred will be borne by you. Legal action against you may affect your credit rating and leading to credit being more difficult or expensive to you. / Syarikat berhak untuk mengambil tindakan undang-undang dan semua kos akan ditanggung oleh anda. Tindakan undang-undang terhadap anda akan menjejaskan penilaian kredit anda dan menyebabkan kredit yang lebih sukar atau mahal untuk anda perolehi.**

- **The Company has the right to appoint a collection agent of its choice to collect all and any amount due to the Company from you under the Personal Financing Facility-i by giving notice to you at least seven (7) days prior assignment of account to the appointed agent. All charges imposed by the collection agency shall be borne by you. / Syarikat berhak untuk melantik agensi pemungut pilihannya sendiri untuk mengutip semua dan apa-apa amaun yang tertunggak kepada Syarikat daripada anda di bawah Kemudahan Pembiayaan Peribadi-i dengan memberi notis kepada anda sekurang-kurangnya tujuh (7) hari sebelum penyerahan akaun kepada agensi yang dilantik. Sebarang caj yang dikenakan oleh agensi pemungut hendaklah ditanggung oleh anda.**

18. What do I need to do if there are changes to my contact details? / Apakah yang perlu saya lakukan sekiranya terdapat perubahan ke atas maklumat perhubungan saya?

It is important that you inform us of any changes in your contact details to ensure that all correspondences reach you in a timely manner. To update your contact details, please contact us at: / Adalah penting untuk anda memaklumkan kami tentang perubahan maklumat perhubungan anda untuk memastikan anda menerima semua surat-menyurat tepat pada masanya. Untuk mengemaskini maklumat perhubungan anda, sila hubungi kami di:

☎ : 03 – 4047 0888
✉ : pertanyaan@rcem.com.my

19. Where can I get assistance and redress? / Dari manakah saya boleh mendapat bantuan dan pembelaan?

If you have difficulties in meeting your payment obligations and /or wish to complain on the products or services provided by us, you may contact us at: / Sekiranya anda menghadapi kesulitan dalam memenuhi kewajipan pembayaran anda/atau ingin membuat aduan mengenai produk atau perkhidmatan kami, sila hubungi kami di:

☎ : 03 – 4047 0888
✉ : pertanyaan@rcem.com.my

20. Where can I obtain further information? / Dari manakah saya boleh mendapat maklumat lanjut?

Should you require further explanation on our products, please contact us at: / Sekiranya anda perlukan penerangan lanjut tentang produk-produk kami, sila hubungi kami di:

☎ : 03 – 4047 0888
✉ : pertanyaan@rcem.com.my
🌐 : www.rcem.com.my
f : RCE
📷 : portalrasmirce



I have read and understood the terms and conditions of the Personal Financing-i Facility's Product Disclosure Sheet. / Saya telah membaca dan memahami terma-terma dan syarat-syarat Lampiran Keterangan Produk Kemudahan Pembiayaan Peribadi-i.



Name / Nama :
IC No. / No. K.P :
Date / Tarikh :



**PERSONAL FINANCING-i APPLICATION FORM/
BORANG PERMOHONAN KEMUDAHAN PEMBIAYAAN PERIBADI-i**

Please fill the form using CAPITAL LETTERS / Sila isikan borang ini dengan menggunakan HURUF BESAR



APPLICATION DETAILS / BUTIRAN PEMOHONAN

I wish to apply for the Personal Financing-i Facility from (please tick where applicable) / Saya ingin memohon Kemudahan Pembiayaan Peribadi-i dari (sila tandakan di mana berkenaan);

<input type="checkbox"/>	RCE Marketing Sdn. Bhd. [Registration No: / No Pendaftaran: 198101011880 (78009-K)]
<input type="checkbox"/>	Corewealth Alliance Dynamic Sdn. Bhd. [Registration No: / No Pendaftaran: 200301002348 (604768-U)]
<input type="checkbox"/>	Yayasan Dewan Perniagaan Melayu Perlis Berhad [Registration No: / No Pendaftaran: 199201018259 (249763-U)]
<input type="checkbox"/>	Yayasan Ihsan Rakyat [Registration No: / No Pendaftaran: 201201017719 (1003231-A)]

I understand that this Personal Financing-i Application Form may be used by any of the Companies set out above. In the event that during the credit evaluation process, I do not meet the relevant requirements of the Company I have selected above, I hereby assent to and wish to receive the offer for a Personal Financing-i Facility from any of the other Companies set out above. I understand that this however does not create an obligation on any of the above Companies to offer its Personal Financing-i Facility. / Saya faham bahawa Borang Permohonan Kemudahan Pembiayaan Peribadi-i ini mungkin digunakan oleh mana-mana Syarikat yang dinyatakan di atas. Sekiranya semasa proses penilaian kredit saya tidak memenuhi keperluan berkenaan bagi Syarikat yang dipilih oleh saya di atas, saya dengan ini bersetuju dan ingin mendapatkan tawaran Kemudahan Pembiayaan Peribadi-i dari mana-mana Syarikat lain yang dinyatakan di atas. Saya faham bahawa ini walau bagaimanapun tidak mewujudkan kewajipan ke atas mana-mana Syarikat di atas untuk menawarkan Kemudahan Pembiayaan Peribadi-i.

Any reference to "Company" or "Companies" in this Personal Financing-i Application Form shall refer to any of the Companies listed in the box above, whichever applicable and as the case may be. / Sebarang rujukan kepada "Syarikat" di dalam Borang Permohonan Kemudahan Pembiayaan Peribadi-i ini hendaklah merujuk kepada mana-mana Syarikat yang dinyatakan di dalam kotak di atas, yang mana-mana terpakai dan mengikut mana yang berkenaan.

Tenure / Tempoh Kemudahan	<input type="text"/>	Years / Tahun	Product Theme / Tema Produk	<input type="text"/>	
Facility Amount / Amaun Kemudahan	RM	<input type="text"/>	• 00	Purpose of Facility / Tujuan Kemudahan	<input type="text"/>
Credit to Bank / Kredit Kepada Bank	<input type="text"/>	Account No. / No. Akaun	<input type="text"/>		

The final Facility Amount approved will be based on credit evaluation conducted by the Company. Applicant shall be deemed to have accepted the Facility Amount as approved by the Company. / Amaun Kemudahan yang akan diluluskan adalah berdasarkan kepada penilaian kredit oleh pihak Syarikat. Pemohon dianggap menerima Amaun Kemudahan seperti yang telah diluluskan oleh Syarikat.

Application for Settlement (if applicable) / Permohonan Penyelesaian Pembiayaan Lain (jika berkenaan)

	Recipient / Penerima	Amount / Amaun
1		RM
2		RM
3		RM

I hereby consent and authorise the Company to manage payment and settlement matters with the licensed financial institutions/co-operative/company/individual ("Third Party") in the amount as set out above on my behalf. I acknowledge and agree that the Company shall not be held responsible and liable for any loss which may incur from my settlement request and orders made to the Third Party listed above. I acknowledge and agree that this Personal Financing-i Facility cannot be cancelled once the payment for settlement is made to such Third Party. / Saya dengan ini memberi persetujuan dan kebenaran kepada Syarikat untuk menguruskan bayaran dan penyelesaian pembiayaan dengan institusi-institusi kewangan berlesen/koperasi/syarikat/individu ("Pihak Ketiga") dalam amaun yang tersebut di atas bagi pihak saya. Saya mengaku dan bersetuju bahawa Syarikat tidak bertanggungjawab di sisi undang-undang terhadap kerugian yang mungkin wujud akibat daripada tindakan dan arahan saya bagi penyelesaian pembiayaan dan pembayaran yang telah dibuat kepada Pihak Ketiga yang dinyatakan di atas. Saya bersetuju dan mengaku bahawa Kemudahan Pembiayaan Peribadi-i ini tidak boleh dibatalkan atas sebarang sebab setelah penyelesaian pembiayaan dan pembayaran telah dibuat kepada Pihak Ketiga.

POLITICALLY EXPOSED PERSON ("PEP") / INDIVIDU YANG MEMPUNYAI PENGARUH POLITIK ("PEP")

PEP refers to individuals who are or who have been entrusted with "prominent public functions" whether domestically or internationally. Family members of PEPs are defined as those who are related to PEP either directly (consanguinity) or through marriage, who may be expected to influence or be influenced by that PEP, as well as dependents of the PEP. Related close associates of PEP are individuals who are closely connected to PEP, either socially or professionally. / PEP merujuk kepada individu yang diamanahkan dengan "Fungsi Awam Yang Penting" sama ada di peringkat domestik atau antarabangsa. Ahli keluarga PEP adalah ditakrifkan sebagai mereka yang diikat oleh pertalian darah atau melalui perkahwinan yang dijangka boleh mempengaruhi atau dipengaruhi oleh PEP tersebut termasuk tanggungan PEP. Kenalan-kenalan yang berkait rapat dengan PEP ditakrifkan sebagai individu yang saling berhubung dan berkait rapat dengan PEP, sama ada secara sosial atau professional.

Are you a PEP or a family member of PEP or a related close associate of PEP?

Yes / Ya No / Tidak

Adakah anda seorang PEP atau ahli keluarga PEP atau kenalan-kenalan berkait rapat dengan PEP?

If Yes, please complete the information below: / Jika Ya, sila lengkapkan maklumat di bawah

	Name Nama	Relationship with Applicant Hubungan dengan Pemohon	Status ^a Status ^a	Prominent Public Position Kedudukan Awam yang Penting
1				
2				

^a Currently holding / is actively seeking / is being considered / previously holding

^a Memegang jawatan buat masa ini / masih aktif mencari / dalam pertimbangan / memegang jawatan sebelum ini


**PERSONAL FINANCING-i APPLICATION FORM/
BORANG PERMOHONAN KEMUDAHAN PEMBIAYAAN PERIBADI-i**

Please fill the form using CAPITAL LETTERS / Sila isikan borang ini dengan menggunakan HURUF BESAR



**MALYSIAN ANTI-CORRUPTION COMMISSION ACT 2009 AND RELEVANT (AMENDMENT) ACTS /
AKTA SURUHANJAYA PENCEGAHAN RASUAH MALAYSIA 2009 DAN AKTA PINDAAN YANG BERKAITAN**

The Company is committed to comply with Malaysian Anti-Corruption Commission Act 2009 and relevant (Amendments) Acts. The Company upholds the highest standard of business ethics, respect local laws and not engage in any form of corruption, bribery, fraud or facilitation payments. Any breach or concern related to the above should be immediately reported to the following channel: / Syarikat komited untuk mematuhi Akta Suruhanjaya Pencegahan Rasuah Malaysia 2009 dan Akta Pindaan yang berkaitan. Syarikat menyanjung tinggi standard etika perniagaan, menghormati undang-undang tempatan dan tidak terlibat dalam bentuk rasuah, suapan, penipuan atau pembayaran kemudahan. Sebarang pelanggaran atau pertimbangan yang berkenaan dengan perkara di atas harus dilaporkan segera kepada saluran berikut:

 : 03 - 4047 0991
 : compliance@rcem.com.my

DECLARATION / PENGISYTIHARAN

1. I hereby declare that I am not a bankrupt and there are no bankruptcy proceedings threatened, contemplated, or pending against me. / Saya dengan ini mengesahkan bahawa saya bukan seorang mufliis dan tiada prosiding kebangkrapan yang diancam, dipertimbangkan, atau belum selesai terhadap saya.
2. I hereby confirm and declare that all information provided by me are complete, true, up-to-date and accurate and I have not withheld any information which may prejudice my Personal Financing-i Facility ("Facility") application or have a bearing on the decision relating to the Facility application. / Saya dengan ini mengesahkan dan mengisytiharkan bahawa kesemua maklumat yang diberikan oleh saya adalah lengkap, benar, terkini dan tepat dan saya tidak menyembunyikan sebarang maklumat yang mungkin prejudis terhadap permohonan Kemudahan Pembiayaan Peribadi-i ("Kemudahan") saya atau mempunyai kesan ke atas keputusan berkaitan permohonan Kemudahan.
3. I irrevocably and unconditionally agree, authorise and permit the Company to obtain or disclose information from time to time from / to any source or third parties including but not limited to the Credit Bureau companies. / Saya, dengan secara tidak boleh batal dan tanpa syarat, bersetuju untuk memberi kebenaran dan membenarkan Syarikat untuk mendapatkan atau mendedahkan maklumat dari semasa ke semasa daripada / kepada mana-mana sumber atau pihak ketiga termasuk tetapi tidak terhad kepada syarikat-syarikat biro kredit.
4. I hereby confirm that I have downloaded, read, understood, consent and agree to the terms of the Company's Privacy Notice which is available at RCE Marketing Sdn. Bhd.'s website (<https://rcem.com.my/dasar-privasi/>). Should there be any changes to any of my personal data, I shall notify the Company immediately. / Saya dengan ini mengesahkan bahawa saya telah memuat turun, membaca, memahami, memberi kebenaran dan bersetuju dengan terma-terma Notis Privasi Syarikat yang tersedia di laman RCE Marketing Sdn. Bhd. (<https://rcem.com.my/dasar-privasi/>). Sekiranya terdapat apa-apa perubahan pada mana-mana data peribadi saya, saya akan memaklumkan kepada Syarikat secara serta merta.
5. I hereby undertake that I will not use this Facility to channel any proceeds to and/or from unlawful activities and I agree to provide all information and documents, as and when required by Syarikat, for the purpose of my identification or verification of the source of my fund to comply with the relevant Anti-Money Laundering, Anti-Terrorism Financing and Proceeds of Unlawful Activities Act 2001 requirements. / Saya dengan ini mengaku janji bahawa saya tidak akan menggunakan Kemudahan ini untuk menyalurkan apa-apa hasil kepada dan/atau daripada aktiviti-aktiviti haram dan saya juga bersetuju untuk membekalkan semua maklumat dan dokumen-dokumen apabila dikehendaki oleh Syarikat, bagi tujuan pengenalan diri atau pengesahan sumber dana bagi mematuhi keperluan Akta Pencegahan Pengubahan Wang Haram, Pencegahan Pembiayaan Keganasan dan Hasil daripada Aktiviti Haram 2001.
6. I understand that the Company reserves the absolute right to approve or decline this application as the Company deems fit without assigning any reason. / Saya faham bahawa Syarikat mempunyai hak mutlak untuk meluluskan atau menolak permohonan ini sekiranya dirasakan sesuai tanpa menyatakan sebarang alasan.
7. I hereby undertake to notify and/or inform the emergency contact person / spouse that their personal data have been provided to the Company and undertake to fully indemnify and keep the Company indemnified from and/or against any legal repercussions arising from my failure to notify and/or inform the said emergency contact person/spouse. / Saya dengan ini berjanji untuk memberitahu dan/atau menghubungi penama rujukan kecemasan / suami atau isteri bahawa data peribadi mereka telah diberi kepada Syarikat dan berjanji untuk memberi perlindungan sepenuhnya dan sentiasa melindungi Syarikat daripada dan/atau terhadap sebarang undang-undang yang timbul akibat daripada kegagalan saya untuk memberitahu dan/atau menghubungi penama rujukan kecemasan / pasangan.
8. I understand that upon signing and submitting the Personal Financing-i Facility Application Form and the relevant agreements and documents, I may cancel the application within fourteen (14) days from the application date by giving the Company written notice and to make payment of cancellation fee (if any) to the Company. / Saya faham bahawa selepas saya menandatangani dan menghantar Borang Permohonan Kemudahan Pembiayaan Peribadi-i dan semua perjanjian dan dokumen yang berkaitan, saya boleh membatalkan permohonan dalam tempoh empat belas (14) hari dari tarikh permohonan dengan memberi notis bertulis dan membayar yuran pembatalan (jika ada) kepada Syarikat.
9. I hereby confirm that presently I do not require an e-invoice. I will make a written request to Syarikat should I need the e-invoice subsequently. / Saya dengan ini mengesahkan bahawa pada masa ini saya tidak memerlukan e-invois. Saya akan membuat permintaan kepada Syarikat sekiranya saya memerlukan e-invois kemudiannya.

Signature of Applicant / Tandatangan Pemohon
Date / Tarikh



Date /
Tarikh :

Customer's Name /
Nama Pelanggan / Pembeli :

Mailing Address /
Alamat Surat Menyurat :

New IC No. /
No. K.P. Baru :

Telephone No. /
No. Telefon :

Sir / Madam / Tuan / Puan

PERSONAL FINANCING-i FACILITY AMOUNTING TO / RM ("FACILITY") /
AMAUN KEMUDAHAN PEMBIAYAAN PERIBADI-i RM ("KEMUDAHAN")

We refer to your application and we are pleased to inform you that Corewealth Alliance Dynamic Sdn. Bhd. [Registration No: 200301002348 (604768-U)] ("CAD") has approved the application and agree to offer the above Personal Financing-i Facility based on the principle of Commodity Murabahah in accordance with the following terms and conditions: / Kami merujuk kepada permohonan Tuan / Puan dan sukacita dimaklumkan bahawa Corewealth Alliance Dynamic Sdn. Bhd. [No. Pendaftaran: 200301002348 (604768-U)] ("CAD") telah meluluskan permohonan tersebut dan bersetuju untuk menawarkan Kemudahan Pembiayaan Peribadi-i di atas, berdasarkan prinsip Komoditi Murabahah, tertakluk kepada terma-terma dan syarat-syarat di bawah:

- | | |
|--|--|
| 1. Facility Purpose /
Tujuan Kemudahan | Customer's Personal Use / Penggunaan Peribadi Pelanggan |
| 2. Facility Amount /
Amaun Kemudahan | RM |
| 3. Profit Rate (%) /
Kadar Keuntungan (%) | |
| 4. Tenure (Months) /
Tempoh Kemudahan (Bulan) | |
| 5. Payment of Sale Price /
Pembayaran Harga Jualan | |
| Monthly Instalment /
Ansuran Bulanan | RM |
| Advanced Instalment /
Pendahuluan Ansuran Bulanan | month / bulan |
| 6. Date and Method of Payment /
Tarikh Dan Kaedah Bayaran | (a) The first instalment will commence on the following month from the disbursement date of the Facility to the Customer. / Ansuran pertama akan bermula pada bulan berikutnya dari tarikh pengeluaran Kemudahan kepada Pelanggan. |

- (b) **The payment of monthly instalment is done through monthly salary deduction. If the Customer resigns or terminates the period of service with the employer for any reason whatsoever before the end of Tenure, the same monthly instalment amount shall be paid directly to CAD. The Customer agrees that such payment of the monthly instalments will be made through Direct Debit in the event the monthly salary scheme is not activated and/or is terminated. The Customer undertakes to provide a written notice to CAD if there is any changes to the account in which the monthly salary is credited / account specified in the Direct Debit Consent Form and update the details of the account with CAD by signing a new Direct Debit Consent Form. / Pembayaran ansuran bulanan dibuat secara potongan gaji bulanan. Sekiranya Pelanggan meletak jawatan atau menamatkan tempoh perkhidmatan dengan majikan atas apa juga sebab sebelum tamat Tempoh Kemudahan, amaun ansuran bulanan yang sama hendaklah dibayar terus kepada CAD. Pelanggan bersetuju bahawa pembayaran ansuran bulanan akan dibuat melalui kemudahan Direct Debit sekiranya skim potongan gaji bulanan tidak dapat diaktifkan dan/atau diberhentikan. Pelanggan berjanji akan memberi notis bertulis kepada CAD sekiranya terdapat perubahan pada akaun kemasukan gaji bulanan / akaun yang dinyatakan dalam Borang Kebenaran Direct Debit serta mengemaskini butiran akaun dengan CAD dengan cara menandatangani Borang Kebenaran Direct Debit yang baru.**
- (c) **If there is any delay in the payment of monthly instalments, CAD will impose late payment charges as set out by Shariah Advisory Council of Bank Negara Malaysia as specified in item 8 below. / Sekiranya terdapat sebarang kelewatan dalam pembayaran ansuran bulanan, CAD akan mengenakan caj bayaran lewat sepertimana yang digariskan oleh Majlis Penasihat Syariah, Bank Negara Malaysia seperti dinyatakan dalam perkara 8 di bawah.**

7. **Sale Price /**
Harga Jualan

RM

8. **Late Payment Charges /**
Caj Bayaran Lewat

In the event of default, the following late payment charges shall apply: / Sekiranya berlaku keingkaran, caj bayaran lewat berikut akan dikenakan:

- (a) **If the Customer fails to pay any monthly instalment from the first date of monthly instalment payment until the maturity date, late payment charges of 1% per annum on the outstanding instalment amount will be imposed. However, the late payment charges imposed shall not be compounded on the outstanding instalment amount; and / Sekiranya Pelanggan gagal membayar mana-mana ansuran bulanan dari tarikh pertama bayaran ansuran bulanan perlu dibuat sehingga tarikh matang, caj bayaran lewat sebanyak 1.0% setahun ke atas amaun ansuran tertunggak akan dikenakan. Walaubagaimanapun, caj bayaran lewat tersebut tidak boleh dikompaun bersama amaun ansuran tertunggak; dan**
- (b) **If the Customer fails to pay any monthly instalment amount after the maturity date of the Facility, the late payment charges shall be based on the prevailing Islamic Interbank Money Market ("IIMM") rate on the outstanding balance of the Sale Price until the full payment of the Sale Price. However, the late payment charges shall not be compounded on the outstanding balance of the Sale Price. / Sekiranya Pelanggan gagal membayar mana-mana amaun ansuran bulanan selepas tarikh matang Kemudahan ini, caj bayaran lewat adalah berdasarkan kadar semasa Pasaran Wang Antara Bank Islam (Islamic Interbank Money Market atau IIMM) ke atas baki tertunggak Harga Jualan sehingga pembayaran penuh Harga Jualan. Walaubagaimanapun, caj bayaran lewat tersebut tidak boleh dikompaun bersama baki tertunggak Harga Jualan.**



9. **Cost, Charges and Fees /**
Kos, Caj Dan Yuran

Stamp Duty, processing charges, administration charges, collection fees for monthly salary deduction, agency / wakalah fee and tax as may be imposed by the relevant authorities relating to the Facility (if any) will be borne and paid by the Customer. / Duti setem, caj pemprosesan, caj pentadbiran, yuran kutipan untuk potongan gaji bulanan, yuran agensi / wakalah dan cukai seperti yang dikenakan oleh pihak berkuasa berkaitan dengan Kemudahan ini (sekiranya ada) akan ditanggung dan dibayar oleh Pelanggan.

10. **Early Settlement before the end of Tenure /**
Penyelesaian Awal Sebelum Tamat Tempoh Kemudahan

The Customer is allowed at anytime during the Tenure to make full payment of the Sale Price or the remaining outstanding amount and any related charges in absolute term. CAD at its absolute discretion will consider the grant of rebate (Ibra') on the outstanding amount as may be determined solely by CAD on the early settlement date. / Pelanggan dibenarkan pada bila-bila masa sepanjang Tempoh Kemudahan untuk membayar keseluruhan bayaran Harga Jualan atau bahagian amaun yang belum selesai dibayar serta apa-apa caj yang berkaitan secara mutlak. CAD di atas budi bicara mutlaknya akan mempertimbangkan pemberian rebat (Ibra') ke atas amaun tertunggak yang ditentukan sepenuhnya oleh CAD pada tarikh penyelesaian awal.

11. **General Terms /**
Terma-terma Am

Other terms and conditions of the Facility are as specified in the Annexure to this Letter of Offer. / Terma-terma dan syarat-syarat lain Kemudahan adalah seperti yang dinyatakan di dalam Lampiran Surat Tawaran ini.

Please indicate your acceptance by signing and returning this Letter of Offer. / Sila nyatakan persetujuan Tuan / Puan dengan menandatangani dan mengembalikan kepada kami Surat Tawaran ini.

**For and on behalf / Untuk dan bagi pihak
COREWEALTH ALLIANCE DYNAMIC SDN. BHD.
No. Pendaftaran: 200301002348 (604768-U)**

Tandatangan

Nama :

Pangkat :

I have read and understand the terms and conditions of the Personal Financing-i Facility offered by CAD in this Letter of Offer (including the terms and conditions specified in the Annexure to this Letter of Offer) and hereby accept and agree with all the terms and conditions of the Personal Financing-i Facility as set out in this Letter of Offer (including the terms and conditions specified in the Annexure to this Letter of Offer) by signing this Letter of Offer as per below. / Saya telah membaca dan memahami terma-terma dan syarat-syarat Kemudahan Pembiayaan Peribadi-i yang ditawarkan oleh CAD dalam Surat Tawaran ini (termasuk terma-terma dan syarat-syarat yang terkandung dalam Lampiran Surat Tawaran ini) dan dengan ini menerima dan bersetuju dengan semua terma-terma dan syarat-syarat Kemudahan Pembiayaan Peribadi-i tersebut sebagaimana yang dinyatakan dalam Surat Tawaran ini (termasuk terma-terma dan syarat-syarat yang terkandung dalam Lampiran Surat Tawaran ini) dengan menandatangani Surat Tawaran ini seperti di bawah.

Accepted and agreed by / Diterima dan dipersetujui oleh

Tandatangan

Nama :

No. K.P. :

Tarikh :

ANNEXURE TO THE LETTER OF OFFER / LAMPIRAN SURAT TAWARAN

PERSONAL FINANCING-*i* FACILITY TERMS AND CONDITIONS / TERMA-TERMA DAN SYARAT-SYARAT KEMUDAHAN PEMBIAYAAN PERIBADI-*i*

1. Purpose / Tujuan

a. These terms and conditions constitute an agreement that establishes the terms and conditions in respect of the Personal Financing-*i* Facility ("Facility"). / *Terma-terma dan syarat-syarat ini membentuk satu perjanjian yang menetapkan terma-terma dan syarat-syarat Kemudahan Pembiayaan Peribadi-*i* ("Kemudahan").*

2. Method of Financing / Kaedah Pembiayaan

a. In accordance with the principle of Commodity Murabahah (via Tawarruq arrangement) and CAD's financing procedures, upon approval of the Facility, the Customer (through CAD acting as the Customer's agent) will request CAD to purchase the underlying Shariah compliant commodities ("Commodity") from such commodity trader acceptable to CAD and undertake to purchase the Commodity from CAD. Pursuant to the request, CAD will purchase the Commodity from any commodity trader at a cost price equivalent to Facility Amount. / *Menurut prinsip Komoditi Murabahah (melalui penyusunan Tawarruq) dan prosedur pembiayaan CAD, setelah mendapat kelulusan bagi Kemudahan tersebut, Pelanggan (melalui CAD yang bertindak sebagai ejen kepada Pelanggan) akan meminta CAD untuk membeli komoditi patuh Shariah ("Komoditi") daripada peniaga komoditi yang diterima oleh CAD dan berakujanji untuk membeli Komoditi tersebut daripada CAD. Berdasarkan permintaan tersebut, CAD akan membeli Komoditi daripada mana-mana peniaga komoditi pada harga kos yang bersamaan dengan Amaun Kemudahan.*

b. Thereafter, CAD shall sell the Commodity to the Customer (through CAD acting as the Customer's agent) and the Customer (through CAD acting as the Customer's agent) shall purchase the Commodity from CAD at CAD's sale price which shall constitute the Facility Amount and CAD's profit on deferred payment basis ("Sale Price"). / *Kemudian, CAD akan menjual Komoditi kepada Pelanggan (melalui CAD yang bertindak sebagai ejen kepada Pelanggan) dan Pelanggan (melalui CAD yang bertindak sebagai ejen kepada Pelanggan) akan membeli Komoditi tersebut dari CAD pada harga jualan CAD yang terdiri daripada Amaun Kemudahan dan keuntungan CAD mengikut terma pembayaran tertangguh ("Harga Jualan").*

c. CAD as the Customer's agent and the agent for the other customers of the Facility shall sell the Commodity to any commodity trader or any third party at an amount which shall be equivalent to the Facility Amount. / *CAD sebagai ejen Pelanggan dan ejen kepada pelanggan-pelanggan Kemudahan yang lain akan menjual Komoditi tersebut kepada mana-mana peniaga komoditi atau pihak ketiga pada amaun yang hendaklah bersamaan dengan Amaun Kemudahan.*

d. The proceeds of the sale of the Commodity shall be emplaced in the Customer's bank account (as provided by the Customer) or such other manner as may be determined by CAD for disbursement, subject to the terms of the Facility and as may be determined by CAD from time to time. / *Hasil penjualan Komoditi tersebut hendaklah diletakkan di dalam akaun bank Pelanggan (seperti yang dinyatakan oleh Pelanggan) atau apa-apa cara lain sebagaimana yang ditentukan oleh CAD bagi pengeluaran tertakluk kepada terma-terma Kemudahan tersebut dan sebagaimana yang ditentukan oleh CAD dari semasa ke semasa.*

e. For the avoidance of doubt, CAD and the Customer agree that any purchase or any sale of the Commodity by CAD under this clause 2 would be done on a consolidated basis for / with the Customer together with other customers of CAD; and any reference to the cost price or the sale price or the proceeds of sale of the Commodity in this clause 2 would refer to such portion of the cost price or the sale price or the proceeds of sale (pursuant to such purchase or sale of the Commodity done on a consolidated basis for / with the Customer together with other customers of CAD) that is directly attributable to the Customer under the terms of the Facility. / *Bagi mengelakkan sebarang keraguan, CAD dan Pelanggan bersetuju bahawa sebarang pembelian atau sebarang penjualan Komoditi oleh CAD dibawah klausa 2 ini akan dijalankan secara gabungan untuk / dengan Pelanggan bersama pelanggan-pelanggan CAD yang lain; dan sebarang rujukan kepada harga kos atau harga jualan atau hasil penjualan Komoditi di dalam klausa 2 ini adalah merujuk kepada bahagian harga kos atau harga jualan atau hasil penjualan (berdasarkan kepada pembelian atau penjualan Komoditi yang dijalankan secara gabungan untuk / dengan Pelanggan bersama pelanggan-pelanggan CAD yang lain) yang berpunca secara terus kepada Pelanggan di bawah terma-terma Kemudahan.*

3. Appointment of Agency / Perlantikan Agensi

a. The Customer hereby irrevocably appoints CAD as the Customer's agent to the effect that CAD may perform the following for and on behalf of the Customer:- / *Pelanggan dengan ini secara tidak boleh batal melantik CAD sebagai ejen untuk membolehkan CAD melakukan perkara-perkara berikut untuk dan bagi pihak Pelanggan:-*

- i. to request CAD to purchase the Commodity from the commodity trader and to undertake to purchase the Commodity from CAD / *untuk meminta CAD membeli Komoditi daripada peniaga Komoditi dan untuk berakujanji untuk membeli Komoditi tersebut daripada CAD.*
- ii. to purchase the Commodity from CAD and exercise the Customer's right to take possession (physical or constructive) of the Commodity. / *untuk membeli Komoditi daripada CAD dan melaksanakan hak Pelanggan untuk mengambil pemilikan (fizikal atau konstruktif) ke atas Komoditi.*
- iii. to sell the Commodity to any commodity trader or any third party at the price equivalent to the Facility Amount. / *untuk menjual Komoditi kepada mana-mana peniaga Komoditi atau mana-mana pihak ketiga pada harga yang bersamaan dengan Amaun Kemudahan.*
- iv. to receive proceeds from the sale of the Commodity on the Customer's behalf. / *untuk menerima hasil penjualan Komoditi bagi pihak Pelanggan.*
- v. to deliver possession of and title in and to the Commodity to any purchaser of the Commodity. / *untuk menyerahkan pemilikan dan hak milik di dalam dan terhadap Komoditi tersebut kepada mana-mana pembeli Komoditi.*

b. CAD shall at all times act as the Customer's undisclosed agent and CAD shall:- / *CAD hendaklah pada setiap masa bertindak sebagai ejen yang tidak didedahkan dan CAD hendaklah:-*

- i. be authorised to sign and execute all documents (including but not limited to the Commodity Sale Agreement) and do all acts and observe and perform all obligations required to be done in connection with the appointment as agent herein, or imposed under any agreements relating to the purchase of the Commodity from CAD and the sale of the Commodity to any commodity trader or third party. / *diberi kuasa untuk menandatangani dan melaksanakan semua dokumen (termasuk tetapi tidak terhad kepada Perjanjian Jualan Komoditi) dan melakukan semua tindakan dan mematuhi dan melaksanakan semua kewajipan yang dikehendaki untuk dilaksanakan berkaitan dengan perlantikan sebagai ejen ini, atau yang dikenakan di bawah mana-mana perjanjian berkaitan pembelian Komoditi daripada CAD dan penjualan Komoditi kepada mana-mana peniaga komoditi atau pihak ketiga.*
- ii. be authorised to delegate its rights and duties as an agent herein to any third party to do all acts necessary for the completion of the required transactions. / *diberi kuasa untuk mewakilkan hak dan kewajibannya sebagai ejen di sini kepada mana-mana pihak ketiga untuk melakukan semua tindakan yang perlu bagi menyempurnakan transaksi yang dikehendaki.*
- iii. be required to do all the administrative duties regarding the holding and the selling of the Commodity thereof. / *dikehendaki untuk melakukan semua tugas pentadbiran berkenaan dengan pemegangan dan penjualan Komoditi tersebut.*

- c. **The Customer shall pay the agency/wakalah fee as set out in the Letter of Offer to CAD for acting as the Customer's agent in accordance with this paragraph on appointment of agency.** / *Pelanggan hendaklah membayar yuran agensi / wakalah seperti yang dinyatakan di dalam Surat Tawaran kepada CAD kerana bertindak sebagai ejen kepada Pelanggan mengikut perenggan berkaitan perlantikan agensi ini.*
- d. **Save for the purpose of this appointment, the appointment shall not create or be deemed to create a partnership or a joint venture between the parties, nor shall it establish a relationship of principal or agent in any other relationship between CAD and the Customer.** / *Melainkan bagi tujuan perlantikan ini, perlantikan tersebut hendaklah tidak mewujudkan atau disifatkan untuk mewujudkan satu perkongsian atau usaha sama antara pihak-pihak, juga tidak mewujudkan satu perhubungan prinsipal dan ejen dalam mana-mana hubungan lain antara CAD dan Pelanggan.*
- e. **The Customer hereby agree that the Customer shall indemnify and keep CAD indemnified from any losses, costs, expenses or damage that CAD may suffer or incur as a result of fulfilling CAD's agency function as set above.** / *Pelanggan dengan ini bersetuju bahawa Pelanggan hendaklah menanggung rugi dan melindungi CAD daripada sebarang kerugian, kos, perbelanjaan atau kerosakan yang mungkin dialami atau ditanggung oleh CAD akibat daripada memenuhi fungsi agensi CAD sepertimana yang ditetapkan di atas.*
- f. **For the avoidance of doubt, the Customer acknowledges and agrees that any purchase or any sale of the Commodity by CAD as the Customer's agent under this clause 3 would be done on a consolidated basis for / with the Customer together with other customers of CAD; and any reference to the cost price or the sale price or the proceeds of sale of the Commodity in this clause 3 would refer to such portion of the cost price or the sale price or the proceeds of sale (pursuant to such purchase or sale of the Commodity done on a consolidated basis for / with the Customer together with other customers of CAD) that is directly attributable to the Customer under the terms of the Facility.** / *Bagi mengelakkan sebarang keraguan, Pelanggan mengesahkan dan bersetuju bahawa sebarang pembelian atau sebarang penjualan Komoditi oleh CAD sebagai ejen kepada Pelanggan di bawah klausa 3 akan dijalankan secara gabungan untuk / dengan Pelanggan bersama pelanggan-pelanggan CAD yang lain; dan sebarang rujukan kepada harga kos atau harga jualan atau hasil penjualan Komoditi di dalam klausa 3 ini adalah merujuk kepada bahagian harga kos atau harga jualan atau hasil penjualan (berdasarkan kepada pembelian atau penjualan Komoditi yang dijalankan secara gabungan untuk / dengan Pelanggan bersama pelanggan-pelanggan CAD yang lain) yang berpunca secara terus kepada Pelanggan di bawah terma-terma Kemudahan.*
4. **Payment of the Sale Price / Bayaran Harga Jualan**
- a. **The Customer shall punctually pay the Sale Price on a deferred payment basis on every month in the amount set out in the Letter of Offer and the Commodity Sale Agreement and in accordance with the manner specified in such Letter of Offer and such Commodity Sale Agreement.** / *Pelanggan hendaklah membayar dengan tepat Harga Jualan secara bayaran tertangguh pada setiap bulan dalam amaun seperti yang dinyatakan dalam Surat Tawaran dan Perjanjian Jualan Komoditi dan bayaran hendaklah dibuat berdasarkan kaedah yang dinyatakan di dalam Surat Tawaran dan Perjanjian Jualan Komoditi itu.*
- b. **In the event that the Customer fails to make one or more monthly payment as specified above within fourteen (14) days after the issuance of notice of demand by CAD or representative appointed by CAD, all the outstanding Sale Price shall be immediately due and payable. If the Customer fails to make the payment of the outstanding amount as specified, CAD or representative appointed by CAD is entitled to take reasonable steps which shall include commencing legal action to recover the outstanding amount due and payable.** / *Sekiranya Pelanggan gagal membuat salah satu atau lebih bayaran bulanan sepertimana yang dinyatakan di atas selama empat belas (14) hari selepas notis tuntutan dikeluarkan sama ada oleh CAD atau wakil yang dilantik oleh CAD, maka kesemua Harga Jualan tertunggak perlu dibayar dengan serta merta. Sekiranya Pelanggan gagal melunaskan bayaran amaun tertunggak seperti dinyatakan, CAD atau pihak yang dilantik oleh CAD berhak untuk mengambil tindakan yang sepatutnya, termasuk memulakan tindakan undang-undang untuk mendapatkan amaun tertunggak dan perlu dibayar tersebut.*
- c. **CAD has the right to appoint a collection agent of its choice to collect all and any amount due to CAD by giving notice to the Customer at least seven (7) days prior to the assignement of account to the appointed agent and all charges imposed by the collection agency shall be borne by the Customer.** / *CAD berhak untuk melantik agensi pemungut pilihannya sendiri untuk memungut semua dan apa-apa amaun yang tertunggak kepada CAD dengan memberi notis kepada Pelanggan sekurang-kurangnya tujuh (7) hari sebelum penyerahan akaun kepada agensi yang dilantik dan sebarang caj yang dikenakan oleh agensi pemungut hendaklah ditanggung oleh Pelanggan.*
5. **Late Payment Charges / Caj Bayaran Lewat**
- a. **CAD shall be entitled to charge late payment charges to the Customer for late payment and failure to pay any amount overdue in accordance with the terms specified in the Letter of Offer.** / *CAD berhak mengenakan caj bayaran lewat kepada Pelanggan disebabkan pembayaran lewat dan kemungkiran untuk membayar berdasarkan terma-terma yang dinyatakan di dalam Surat Tawaran.*
6. **Early Settlement and Rebate (Ibra') / Penyelesaian Awal dan Rebat (Ibra')**
- a. **The Customer can make an early settlement of the Facility at anytime during the Tenure.** / *Pelanggan boleh membuat penyelesaian awal bagi Kemudahan tersebut pada bila-bila masa sepanjang Tempoh Kemudahan.*
- b. **CAD has an absolute discretion to grant rebate (ibra') to the Customer in the event of the early settlement.** / *CAD mempunyai budi bicara mutlak untuk memberikan rebat (ibra') kepada Pelanggan apabila berlakunya penyelesaian awal.*
7. **The Customer can cancel the Facility after acceptance of the Letter of Offer so long as the proceeds from the sale of the Commodity have not been disbursed to the Customer and no cancellation fee will be charged. If the cancellation is made within 14 days from the date the proceeds from the sale of the Commodity have been disbursed to the Customer ("Disbursement Date"), the proceeds from the sale of the Commodity and the cancellation fee of RM250 has to be paid to CAD. For cancellation within 15-30 days from the Disbursement Date, the proceeds from the sale of the Commodity together with 30 days' profit on the Facility Amount and the cancellation fee of RM250 has to be paid to CAD. Any cancellation or withdrawal done after thirty (30) days from the Disbursement Date is considered as early settlement.** / *Pelanggan boleh membatalkan Kemudahan selepas penerimaan Surat Tawaran selagi hasil penjualan Komoditi belum diserahkan kepada Pelanggan dan tiada yuran pembatalan akan dikenakan. Sekiranya pembatalan dibuat dalam masa 14 hari dari tarikh hasil penjualan Komoditi dikeluarkan kepada Pelanggan ("Tarikh Pengeluaran"), hasil penjualan Komoditi serta yuran pembatalan sebanyak RM250 kena dibayar kepada CAD. Bagi pembatalan dalam masa 15-30 hari dari Tarikh Pengeluarann, hasil penjualan Komoditi ditambah dengan keuntungan 30 hari atas Amaun Kemudahan serta yuran pembatalan sebanyak RM250 kena dibayar kepada CAD. Apa-apa pembatalan atau penarikan yang dibuat selepas tiga puluh (30) hari dari Tarikh Pengeluaran akan dianggap sebagai penyelesaian awal.*
8. **Representations and Warranties / Representasi dan Warranti**
- The Customer represents and warrants to CAD as follows / Pelanggan memberikan representasi dan warranti kepada CAD seperti berikut:**
- a. **The Customer has the capacity to execute, deliver and perform the terms and conditions of the Facility;** / *Pelanggan mempunyai keupayaan untuk melaksanakan, menyampaikan dan menunaikan terma dan syarat Kemudahan ini;*

- b. these terms and conditions constitute legal, valid and binding obligations enforceable against the Customer; / terma dan syarat ini merupakan kewajipan undang-undang, sah dan mengikat yang boleh dikuatkuasakan terhadap Pelanggan;**
- c. all acts, conditions, things, permissions, consents, authorisations, approvals, licences and exemptions which are required to be done, executed, delivered, fulfilled, performed or obtained to enable the Customer to lawfully enter into and exercise and perform the Customer's rights and obligations hereunder and under any related documents executed by the Customer, have been done, executed, delivered, fulfilled, performed or obtained and are in full force and effect; / segala tindakan, syarat, benda, keizinan, persetujuan, pemberikuasaan, kelulusan, lesen dan pengecualian yang perlu dilakukan, dilaksanakan, disampaikan, dipenuhi, ditunaikan atau diperoleh supaya Peminjam boleh membuat dan menjalankan serta menunaikan hak dan kewajipan Peminjam dibawah ini secara sah di sisi undang-undang dan menurut sebarang dokumen berkaitan yang dilaksanakan oleh Pelanggan, telah dilakukan, dilaksanakan, disampaikan, dipenuhi, ditunaikan atau diperoleh dan sedang berkuatkuasa sepenuhnya;**
- d. the information furnished by the Customer to CAD in connection with the Facility is accurate, correct, true and complete and there has been no omission whatsoever which would render the said information inaccurate, incorrect, erroneous, misstated, untrue, incomplete or misleading in any respect. The Customer shall promptly notify CAD in writing if the said information shall cease to be so and/or of any change thereto; / maklumat yang diberi oleh Pelanggan kepada CAD sehubungan dengan Kemudahan ini adalah tepat, betul, benar dan lengkap tanpa sebarang peninggalan apa jua pun yang boleh menjadikan maklumat tersebut tidak tepat, tidak betul, silap, salah nyata, tidak benar, tidak lengkap atau mengelirukan dari apa jua segi. Pelanggan hendaklah segera memberitahu CAD secara bertulis jika maklumat tersebut tidak lagi begitu dan/atau jika terdapat apa-apa pertukaran;**
- e. the Customer is not in default under any agreement to which the Customer is a party or by which the Customer may be bound; / Pelanggan tidak ingkar sebarang perjanjian yang Pelanggan menjadi salah satu pihak atau kepadanya Pelanggan terikat;**
- f. the Customer is not an undischarged bankrupt and no bankruptcy proceedings, legal action, litigation, arbitration, administrative, civil or criminal proceedings are presently current, pending or threatened against the Customer which will affect the ability of the Customer to meet the Customer's obligations under the Facility; / Peminjam bukan seorang bankrap belum dilepaskan dan tiada prosiding kebangkrutan, tindakan undang-undang, litigasi, timbangtara, prosiding pentadbiran, sivil atau jenayah yang sedia ada, menunggu penyelesaian atau diancam terhadap Pelanggan yang akan menjejaskan keupayaan Pelanggan untuk menunaikan kewajipan Pelanggan dibawah kemudahan ini;**
- g. no litigation, arbitration or administrative proceedings or investigations of, or before, any court, arbitral body or agency which, if adversely determined, are reasonably expected to have a Material Adverse Effect have (to the best of the Customer's knowledge and belief (having made due and careful enquiries)) been started or threatened against the Customer; / tiada litigasi, timbangtara atau prosiding pentadbiran atau penyiasatan, di mana-mana mahkamah, badan timbangtara atau agensi yang, jika ditentukan, semunasabahnya berkemungkinan mempunyai Kesan yang Memudaratkan Material (sepanjang pengetahuan dan kepercayaan Pelanggan (selepas membuat pertanyaan yang wajar dan teliti)) telah dimulakan atau diancam terhadap Pelanggan;**

In this terms and conditions, "Material Adverse Effect" means any events, circumstances, or changes that materially and adversely affects or could reasonably be expected to materially and adversely affect: / Dalam terma dan syarat ini, "Kesan yang Memudaratkan Material" bermaksud apa-apa kejadian, keadaan, atau perubahan yang mempunyai atau semunasabahnya berkemungkinan mempunyai kesan yang memudaratkan material pada:

- i. **the affairs, condition (financial or otherwise) or prospects of the Customer / urusan, keadaan (kewangan atau sebaliknya) atau prospek Pelanggan; or / atau**
 - ii. **the ability of the Customer to perform its obligations under the Facility / keupayaan Pelanggan untuk melaksanakan kewajipannya di bawah Kemudahan ini; or / atau**
 - iii. **the validity or enforceability of the documents executed by the Customer under the Facility / kesahan atau kebolehan kuatkuasaan dokumen yang dilaksanakan oleh Pelanggan dibawah Kemudahan ini; or / atau**
 - iv. **the rights or remedies CAD under the Facility / hak atau remedi CAD di bawah Kemudahan ini; and / dan**
- h. no other event or circumstance which constitutes (or, with the expiry of a grace period, the giving of notice, the making of any determination or any combination of any of the foregoing, would constitute) a default or a termination event (however described) under any other agreement or instrument which is binding on the Customer or to which any of the Customer's assets are subject which has or is reasonably likely to have a Material Adverse Effect / tiada kejadian atau keadaan lain yang dianggap (atau, dengan tamatnya tempoh tangguh, pemberian notis, sebarang penentuan yang dibuat atau sebarang kombinasi daripada mana-mana yang tersebut diatas, akan dianggap) satu keingkaran atau satu kejadian penamatan (walau bagaimana pun diterangkan) di bawah mana-mana perjanjian atau instrumen lain yang mengikat Pelanggan atau mana-mana aset Pelanggan yang mempunyai atau semunasabahnya berkemungkinan mempunyai Kesan yang memudaratkan material.**

9. Covenants / Waad

The Customer expressly covenants with CAD that the Customer will at all times during the subsistence of this Facility: / Pelanggan berwaad secara nyata dengan CAD bahawa Pelanggan akan pada setiap masa sepanjang tempoh Kemudahan ini:

- a. **immediately notify CAD of the occurrence of any Event of Default or any other event of default in relation to the Customer's other indebtedness which might adversely affect the Customer's ability to comply with its obligations under this Facility; / memaklumkan CAD dengan segera tentang berlakunya mana-mana Kejadian Ingkar atau sebarang kejadian ingkar lain berhubung dengan keberhutangan lain Pelanggan yang mungkin menjejaskan kemampuan Pelanggan untuk mematuhi kewajipannya di bawah Kemudahan ini;**
- b. **immediately furnish to CAD, such further information regarding the affairs and/or condition (financial or otherwise) of the Customer as CAD may from time to time require; / memberikan kepada CAD dengan segera, maklumat lanjut berkaitan urusan dan/atau keadaan (kewangan atau sebaliknya) Pelanggan sebagaimana yang dikehendaki oleh CAD dari semasa ke semasa;**
- c. **punctually pay the monthly installment and any other monies (if any) to CAD when due and owing; / membayar ansuran bulanan dan apa-apa wang (jika ada) kepada CAD tepat pada masanya apabila kena dibayar dan terhutang;**
- d. **inform CAD immediately the details of litigation, arbitration, or administrative proceedings or investigations which are current, threatened or pending against the Customer, and which, if adversely determined, are reasonably likely to have a Material Adverse Effects; / memaklumkan CAD dengan segera mengenai butiran litigasi, timbangtara, atau prosiding pentadbiran atau penyiasatan yang semasa, diancam, atau belum selesai terhadap Pelanggan, dan yang, jika ditentukan, semunasabahnya berkemungkinan mempunyai kesan yang memudaratkan material; and / dan**
- e. **inform CAD immediately of any events, circumstances, or changes that could reasonably be expected to have a Material Adverse Effect. / memaklumkan CAD dengan segera mengenai apa-apa perubahan kejadian, keadaan, atau perubahan yang semunasabahnya berkemungkinan mempunyai Kesan yang Memudaratkan Material.**

10. Event of Default / Kejadian Ingkar

- a. CAD shall have absolute discretion to terminate the Facility and accelerate payment of the Facility on demand, and/or demand for full payment within fourteen (14) days if any of the event or events of default(s) including but not limited to the following shall occur:- / CAD mempunyai budi bicara mutlak untuk menamatkan Kemudahan dan menyegerakan bayaran Kemudahan tersebut dan/atau menuntut bayaran penuh dalam tempoh empat belas (14) hari, sekiranya berlaku mana-mana kejadian atau kejadian-kejadian ingkar termasuk tetapi tidak terhad kepada kejadian seperti yang berikut:
- i. **The Customer defaults in paying any instalments or payments and/or other monies when due and payable.** / Pelanggan ingkar dalam membayar mana-mana ansuran atau bayaran dan/atau wang lain apabila telah sampai tempoh masanya dan perlu dibayar.
 - ii. **The Customer defaults in paying any amount or charges under other loan/financing arrangements when due and payable.** / Pelanggan ingkar dalam membayar apa-apa amaun atau caj di bawah pengaturan pinjaman/kemudahan lain apabila telah sampai tempoh masanya dan perlu dibayar.
 - iii. **Any step is taken for the Customer's bankruptcy, or a petition for bankruptcy is presented against the Customer, or the Customer commits any act of bankruptcy.** / Apa-apa langkah diambil untuk kebangkrutan Pelanggan, atau suatu petisyen untuk kebangkrutan dikemukakan terhadap Pelanggan, atau Pelanggan melakukan sebarang tindakan kebangkrutan.
 - iv. **If the Customer (i) dies, (ii) becomes incapacitated or of unsound mind, (iii) serves any custodial sentence, (iv) repudiate or threatens to repudiate its obligations under the Facility.** / Sekiranya Pelanggan (i) meninggal dunia, (ii) menjadi tidak berdaya atau tidak sempurna akal, (iii) menjalani sebarang hukuman penjara, (iv) menolak atau mengancam untuk menolak kewajibannya dibawah Kemudahan ini.
 - v. **If any information provided by the Customer whether in the course of making the application for the Facility or otherwise is incorrect or misleading or does not present an accurate representation of the relevant facts in a material particular as of the date at which it was provided.** / Sekiranya mana-mana maklumat yang diberikan oleh Pelanggan di dalam urusan permohonan Kemudahan atau sebaliknya adalah tidak benar atau mengelirukan atau tidak memberi gambaran tepat khususnya mengenai fakta-fakta berkaitan yang telah diberikan pada tarikh yang mana ia diberikan.
 - vi. **If in the absolute opinion of CAD, the Personal Financing-i Facility account is not being or has not been operated satisfactorily.** / Sekiranya pada pendapat mutlak CAD, akaun Kemudahan Pembiayaan Peribadi-i tidak dikendalikan dengan memuaskan.
 - vii. **If legal proceedings, suit for action of any kind whatsoever be instituted against the Customer.** / Sekiranya apa-apa jua jenis prosiding undang-undang, guaman atau tindakan diambil terhadap Pelanggan.
 - viii. **The Customer fails to observe or perform its obligations, covenants and undertakings under the Facility and/or the documents related to the Facility.** / Pelanggan gagal mematuhi atau melaksanakan kewajipan, waad dan aku janji di bawah Kemudahan dan/atau dokumen yang berkaitan dengan Kemudahan.
 - ix. **Any covenant, representation, warranty or statement made (or acknowledged to have been made) by the Customer under this Facility proves to be incorrect or misleading (as determined by CAD) in any material respect.** / Mana-mana waad, representasi, warranti atau kenyataan yang dibuat (atau diakui sebagai telah dibuat) oleh Pelanggan dibawah Kemudahan ini terbukti tidak betul atau mengelirukan (seperti yang ditentukan oleh CAD) dari apa-apa segi material.
 - x. **An event has, or events have occurred, or a situation exists, which could or might, in the opinion of CAD prejudice the ability of the Customer to perform any of its obligations under the Facility.** / Satu kejadian telah, atau kejadian-kejadian telah berlaku, atau wujud situasi, yang boleh atau mungkin, pada pendapat CAD menjejaskan keupayaan Pelanggan untuk melaksanakan mana-mana kewajibannya di bawah Kemudahan ini.
 - xi. **Any event or circumstance occurs which, in the opinion of CAD, has or is reasonably expected to have a Material Adverse Effect** / Apa-apa kejadian atau keadaan berlaku yang pada pendapat CAD, mempunyai atau semunasabahnya berkemungkinan mempunyai Kesan yang Memudaratkan Material.
 - xii. **If salary deduction fails to be activated for any reason whatsoever.** / Sekiranya potongan gaji gagal untuk diaktifkan atas apa-apa sebab sekalipun.

11. Amendment of Terms and Conditions / Pindaan Terma-Terma dan Syarat-Syarat



- a. CAD reserves the right at any time to amend the terms and conditions of the Facility as specified in the Personal Financing-i Facility Application Form or the Letter of Offer by giving a written notice to the Customer. The amendments to the Terms and Conditions or the Letter of Offer shall be effective from the date specified in the notice. Any questions relating to such amendments shall be forwarded before the effective date. / CAD berhak untuk meminda terma-terma dan syarat-syarat Kemudahan seperti yang terkandung di dalam Borang Permohonan Kemudahan Pembiayaan Peribadi-i atau Surat Tawaran pada bila-bila masa dengan memberi notis bertulis kepada Pelanggan. Pindaan terhadap Terma-Terma dan Syarat-Syarat atau Surat Tawaran adalah berkuatkuasa dari tarikh yang dinyatakan di dalam notis tersebut. Sebarang pertanyaan berkaitan dengan pindaan hendaklah dibuat sebelum tarikh pindaan berkuatkuasa.

12. Service of Legal Process / Penyerahan Proses Undang-undang

- a. The parties hereby agree that the service of any Writ of Summons or any legal process in respect of any claim arising out of or connected with these terms and conditions shall be served personally or sent by prepaid ordinary post to the Customer's address(es) stated in the Personal Financing-i Facility Application Form or to such other address(es) notified by the Customer to CAD from time to time. Any such Writ of Summons or any legal process sent to the Customer by prepaid ordinary post shall be conclusively deemed to have been received by the Customer within three (3) working days after the date and time of posting. / Semua pihak dengan ini bersetuju bahawa penyerahan sebarang Writ Saman atau sebarang proses undang-undang mengenai apa-apa tuntutan yang timbul daripada atau berkaitan dengan terma-terma dan syarat-syarat ini hendaklah dilakukan secara serahan peribadi atau melalui pos prabayar ke alamat-alamat Pelanggan yang dinyatakan dalam Borang Permohonan atau ke alamat-alamat lain yang dimaklumkan oleh Pelanggan kepada CAD dari semasa ke semasa. Sebarang Writ Saman atau proses undang-undang yang diserahkan kepada Pelanggan melalui pos prabayar akan dianggap secara konklusif telah diterima oleh Pelanggan dalam masa tiga (3) hari bekerja selepas tarikh dan masa pengeposan.

13. Notices / Notis

- a. Any notice, communication and/or documents under or in connection with this Facility (including this Letter of Offer, its Annexure, Perjanjian Jualan Komoditi, any reminder notice or notice of demand issued by CAD) shall be in writing and shall (except for delivery of the Agreement as referred to in Clause 15) be delivered personally to the person to whom it is addressed, or by post to the person's address, or by email to the person's email address as stated below: / Sebarang notis, komunikasi dan/atau dokumen berkaitan dengan Kemudahan ini (termasuk Surat Tawaran ini, Lampirannya, Perjanjian Jualan Komoditi, sebarang notis peringatan atau notis tuntutan yang dikeluarkan oleh CAD) hendaklah dibuat secara bertulis dan hendaklah (kecuali bagi penyampaian Perjanjian seperti yang dirujuk dalam Klausula 15) disampaikan secara peribadi kepada penerima, melalui pos ke alamat penerima atau melalui alamat emel seperti yang tertera di bawah:

- i. **COREWEALTH ALLIANCE DYNAMIC SDN. BHD.**
 : 19th Floor, Menara Teo Chew,
No 1, Jalan Lumut, 50400 Kuala Lumpur, Malaysia.
 : pertanyaan@rcem.com.my
- ii. **The Customer / Pelanggan**
The residential, mailing and/or email address set out in the Personal Financing-i Facility Application Form or the last known address of the Customer or at such other address as the recipient may have notified to the other person in writing. / Alamat kediaman, surat-menyurat dan/atau emel yang dinyatakan di dalam Borang Permohonan Kemudahan Pembiayaan Peribadi-I atau alamat kediaman, surat-menyurat dan/atau emel terakhir Pelanggan yang diketahui atau alamat lain seperti yang dimaklumkan oleh penerima secara bertulis.
- b. **Proof of posting or despatch of any notice, communication and/or documents mentioned above shall be deemed to be a conclusive proof of receipt: / Bukti pos atau penghantaran sebarang notis komunikasi dan/atau dokumen yang tersebut di atas akan dianggap sebagai bukti penerimaan muktamad:**
- i. **if it is personally delivered, at the time of delivery and duly acknowledged; / sekiranya dihantar secara kediri, pada masa dihantar dan penghantaran disahkan;**
- ii. **in the case of a notice sent by post or courier, on the third (3) business day after posting; or / sekiranya notis dihantar melalui pos atau kurier, tiga (3) hari bekerja selepas tarikh penghantaran; atau**
- iii. **if it is sent by email, at the time the email is received by the recipient. / sekiranya dihantar melalui emel, pada masa emel diterima oleh penerima.**
14. **Assignment / Penyerahhakkan**
- a. **The Customer hereby irrevocably and unconditionally authorises CAD to assign all of its present and future rights (including but not limited to the right to the proceeds and receivables) under the Facility to RCE Marketing Sdn Bhd [Company No. 198101011880 (78009-K)] ("RCEM") and its holding companies, subsidiaries and associated companies ("RCEM Group") and other financial institution. / Pelanggan dengan ini secara tidak boleh dibatalkan dan tanpa syarat membenarkan CAD untuk menyerahhakkan semua hak-hak CAD di bawah Kemudahan ini pada masa kini dan hadapan (termasuk tetapi tidak terhad kepada hasil kutipan dan bayaran yang belum diterima) kepada RCE Marketing Sdn Bhd [No. Syarikat 198101011880 (78009-K)] ("RCEM") dan syarikat induk, anak-anak syarikat dan syarikat berkenaan dan bersekutu ("RCEM Group") dan institusi kewangan yang lain.**
- b. **In view of the assignment, the Customer hereby agree that it shall comply with any notices, letters and/or communication from RCEM and/or RCEM Group and/or other financial institution in relation to the Facility. / Berdasarkan kepada penyerahhakkan tersebut, Pelanggan dengan ini bersetuju bahawa Pelanggan haruslah mematuhi semua notis, surat dan/atau komunikasi daripada RCEM dan/atau RCEM Group dan/atau institusi kewangan yang lain yang berkaitan dengan Kemudahan ini.**
- c. **The Customer hereby fully authorise RCEM and/or RCEM Group and/or other financial institution to set off and apply any credit balance from any other loan and/or financing account of the Customer with CAD or any other party who has assigned their rights under such loan and/or financing account to CAD towards the payment of the outstanding amount payable by the Customer under this Facility. / Pelanggan dengan ini memberi kebenaran penuh kepada RCEM dan/atau RCEM Group dan/atau institusi kewangan yang lain untuk melakukan penolakan dan menggunakan apa-apa baki kredit dari mana-mana akaun pinjaman / pembiayaan Pelanggan bersama CAD atau mana-mana pihak lain yang telah menyerahhakkan hak-hak mereka di bawah akaun pinjaman / pembiayaan tersebut kepada CAD untuk pembayaran baki tertunggak yang perlu dibayar oleh Pelanggan di bawah Kemudahan ini.**
15. **Execution by Digital Signature and/or Electronic Signature / Pelaksanaan Secara Tandatangan Digital dan/atau Tandatangan Elektronik**
- a. **The parties acknowledge and agree that this Letter of Offer its Annexure, Perjanjian Jualan Komoditi and any related/subsequent letters, documents or agreements (collectively referred to as "the Agreement") may be executed by digital signature and/or electronic signature in a designated portal in accordance with the provision of the Digital Signature Act 1997 and/or Electronic Commerce Act 2006, and that digital signature and/or electronic signature appearing on the Agreement shall be as legally binding as handwritten signature, an affixed thumbprint and any other mark. / Pihak-pihak mengakui dan bersetuju bahawa Surat Tawaran ini, Lampirannya, Perjanjian Jualan Komoditi dan sebarang surat, dokumen dan perjanjian berkaitan (secara kolektif disebut sebagai "Perjanjian") boleh dilaksanakan dengan tandatangan digital dan/atau tandatangan elektronik di dalam portal ditetapkan menurut peruntukan Akta Tandatangan Digital 1997 dan/atau Akta Perdagangan Elektronik 2006 dan tandatangan digital dan/atau tandatangan elektronik yang tertera di dalam Perjanjian tersebut adalah mengikat secara sah sama seperti tandatangan tulisan tangan, cap ibu jari dan apa-apa tanda lain.**
- b. **Where the Agreement is executed by digital signature and/or electronic signature, the duly executed Agreement by both parties shall be provided and made available to the Customer in the same designated portal and CAD has no obligation to deliver the Agreement to the Customer as required under Clause 13 above. / Sekiranya Perjanjian dilaksanakan secara tandatangan digital dan/atau tandatangan elektronik, Perjanjian yang dilaksanakan oleh pihak-pihak akan tersedia kepada Pelanggan di portal yang sama dan CAD tidak mempunyai kewajipan untuk menyampaikan Perjanjian tersebut kepada Pelanggan seperti yang diperlukan dibawah Klausula 13 di atas.**



SUATU PERJANJIAN dibuat pada haribulan dan tahun yang dinyatakan di dalam Seksyen 1 Jadual Pertama dalam Perjanjian ini

ANTARA

Corewealth Alliance Dynamic Sdn. Bhd. [No. Pendaftaran: **200301002348 (604768-U)**] ("CAD"), sebuah syarikat yang didaftar di bawah Akta Syarikat 2016 yang mempunyai Pusat Pemprosesan seperti yang dinyatakan di dalam Seksyen 2 Jadual Pertama sebagai pihak pertama [kemudian daripada ini disebut "CAD"]

DAN

suatu pihak seperti dinyatakan di dalam Seksyen 3 Jadual Pertama sebagai pihak yang satu lagi [kemudian daripada ini disebut "Pelanggan / Pembeli"].

MUKADIMAH

BAHAWASANYA:

- I. Pelanggan / Pembeli telah memohon kepada CAD untuk memperolehi Kemudahan Pembiayaan Peribadi-*i* dengan jumlah seperti dinyatakan di dalam Seksyen 4 Jadual Pertama [kemudian daripada ini disebut "Kemudahan"] di bawah prinsip Komoditi Murabahah, bagi tujuan penggunaan peribadi Pelanggan / Pembeli; dan
- II. Selaras dengan terma Surat Tawaran dan mengikut prosedur pembiayaan CAD, Pelanggan / Pembeli telah berakujanji untuk membeli komoditi yang berlandaskan Syariah seperti yang dinyatakan di dalam Seksyen 5 Jadual Pertama [kemudian daripada ini disebut "Komoditi"] dengan harga yang dinyatakan di dalam Seksyen 6 Jadual Pertama [kemudian daripada ini disebut "Harga Jualan CAD"] mengikut syarat-syarat yang terkandung di dalam Perjanjian ini.

MAKA ADALAH DENGAN INI DIPERSETUJUI SEPERTI YANG BERIKUT:

1. CAD dengan ini menjual kepada Pelanggan / Pembeli dan Pelanggan / Pembeli dengan ini membeli daripada CAD Komoditi pada Harga Jualan CAD yang dinyatakan di dalam Seksyen 6 Jadual Pertama dan dibayar mengikut terma bayaran tertangguh seperti yang dinyatakan di dalam Seksyen 8 Jadual Pertama.
2. Setelah pelaksanaan Perjanjian ini, semua hak milik dan manfaat ke atas Komoditi berpindah terus kepada Pelanggan / Pembeli.
3. Harga Jualan CAD dan semua wang lain yang dijanjikan untuk dibayar dibawah Kemudahan ini hendaklah dibayar sepenuhnya dalam tempoh yang dinyatakan di dalam Seksyen 9 Jadual Pertama.
4. Pelanggan / Pembeli membeli Komoditi secara tidak bersyarat dan tanpa syarat atas dasar "sepertimana yang sedia ada" dan tidak akan mempunyai remedi terhadap CAD berkenaan dengan kualiti, keadaan, atau selainnya berkenaan dengan Komoditi ini.
5. Setiap pihak mengakui bahawa Komoditi itu hendaklah mampu dihantar secara fizikal. Pelanggan / Pembeli boleh meminta penghantaran fizikal Komoditi dengan syarat bahawa CAD hendaklah telah menerima arahan daripada pihak Pelanggan / Pembeli di dalam bentuk notis bertulis dalam tempoh masa empat belas (14) hari terlebih dahulu kepada CAD. Semua kos yang berkaitan dengan penyerahan fizikal Komoditi, termasuk kos penghantaran, kos penyimpanan dan takaful / insurans, hendaklah ditanggung oleh Pelanggan / Pembeli.
6. Melainkan dinyatakan sebaliknya, rujukan, terma dan syarat sebagaimana yang dinyatakan dalam Surat Tawaran adalah dengan ini diulang dan hendaklah mengikat pihak-pihak kepada Perjanjian ini dan pengganti hak milik dan pemegang serah hak CAD dan waris, wakil peribadi dan pengganti hak milik Pelanggan / Pembeli.
7. Perjanjian ini akan dikuatkuasa dan digunapakai mengikut undang-undang Malaysia dan mahkamah Malaysia mempunyai bidangkuasa yang eksklusif.

SEBAGAI MENYAKSIKAN BAHAWA MAKA pihak-pihak dalam Perjanjian ini menurunkan tandatangan mereka pada hari dan tahun sepertimana dinyatakan dalam Seksyen 1 Jadual Pertama dalam Perjanjian ini.

DITANDATANGANI oleh Penandatanganan Yang

Diberi Kuasa untuk dan bagi pihak Corewealth Alliance Dynamic Sdn. Bhd.

.....
Nama :

No. K.P. :

DITANDATANGANI oleh Penandatanganan Yang

Diberi Kuasa untuk dan bagi pihak Corewealth Alliance Dynamic Sdn. Bhd. (sebagai ejen kepada Pelanggan / Pembeli)

.....
Nama :

No. K.P. :

JADUAL PERTAMA

(untuk difahami, disifatkan dan ditafsir sebagai sebahagian daripada perjanjian ini)

Perjanjian No:

SEKSYEN	PERKARA	MAKLUMAT
1.	Hari, bulan dan tahun perjanjian ini	
2.	Pusat Pemprosesan	Tingkat 19, Menara Teo Chew, No. 1 Jalan Lumut, 50400 Kuala Lumpur, Malaysia.
3.	Butiran Pelanggan / Pembeli	Nama : No. K.P. : Alamat Surat Menyurat :
4.	Amaun Kemudahan	RM
5.	Komoditi	Komoditi patuh Shariah yang ditentukan oleh CAD di mana jenis dan kuantiti Komoditi adalah seperti dinyatakan dalam e-perakuan atau apa-apa bukti pemilikan lain di bawah selenggaraan pihak CAD untuk Perjanjian ini.
6.	Harga Jualan CAD	RM
7.	Keuntungan	RM
8.	Pembayaran Harga Jualan CAD	Ansuran Bulanan : RM Ansuran Bulanan Akhir : RM Pendahuluan Ansuran Bulanan : Bulan
9.	Tempoh Bayaran (Bulan)	

AKUAN BERKANUN

Sila isikan borang ini dengan menggunakan HURUF BESAR



Saya
(No. K / P:) yang cukup umur dengan sesungguhnya dan sebenarnya mengakui dan mengesahkan bahawa:

1. Saya telah memohon Kemudahan Pembiayaan Peribadi-*i* berjumlah RM..... (Perjanjian no.:) daripada Corewealth Alliance Dynamic Sdn. Bhd. [No. Pendaftaran: 200301002348 (604768-U)] ("CAD").
2. Saya telah membaca dan memahami segala butiran yang terkandung di dalam dokumen-dokumen berikut dan telah menandatangani dokumen-dokumen berikut yang bertarikh mengikut Surat Akuan ini atau sebelumnya:
 - a. Borang Permohonan Kemudahan Pembiayaan Peribadi-*i*;
 - b. Surat Tawaran;
 - c. Lampiran Keterangan Produk; dan
 - d. Surat Kebenaran Potongan Gaji.
3. Saya bersetuju bahawa pembayaran ansuran bulanan Kemudahan Pembiayaan Peribadi-*i* akan dibuat melalui skim potongan gaji bulanan yang dikendalikan oleh CAD. Saya berjanji untuk membuat bayaran terus kepada CAD sekiranya baki harga jualan masih belum dijelaskan dengan sepenuhnya atau potongan gaji untuk bayaran ansuran bulanan yang diterima tidak mencukupi.
4. Saya berjanji bahawa saya tidak akan berhenti kerja atau meletak jawatan daripada kerajaan sepanjang tempoh Kemudahan Pembiayaan Peribadi-*i* daripada tarikh penerimaan Surat Tawaran. Jika saya berhenti kerja atau meletak jawatan daripada kerajaan sebelum tamat tempoh Kemudahan Pembiayaan Peribadi-*i* dari tarikh penerimaan Surat Tawaran, saya berjanji untuk membayar kesemua keterhutangan mengikut terma-terma yang terkandung di dalam dokumen-dokumen yang dinyatakan dalam prenggan 2 di atas.
5. Saya berfikiran waras, tidak dipaksa oleh mana-mana pihak dan mengambil Kemudahan Pembiayaan Peribadi-*i* ini secara sukarela.
6. Saya memahami dan mempersetujui bahawa CAD di atas budi bicara mutlaknyanya akan mempertimbangkan untuk memberi sejumlah rebat (Ibra') yang ditentukan sepenuhnya oleh CAD.

Dan saya membuat akuan ini dengan kepercayaan bahawa apa-apa yang tersebut di dalamnya adalah benar, serta menurut Akta Akuan Berkanun, 1960.

Saya secukupnya sedar sekiranya akuan berkanun dibuat ini didapati palsu, maka saya boleh dihukum di bawah Seksyen 199 dan 200 Kanun Keseksaan, di mana jika disabit kesalahan, saya boleh dihukum penjara maksimum tiga (3) tahun dan denda.

Diperbuat dan dengan sesungguhnya)
diakui oleh yang tersebut namanya di atas iaitu)
.....)
.....)
di)
di Negeri)
pada haribulan 20.....)

Di hadapan saya

.....
(Pesuruhjaya Sumpah)

BAHAGIAN 2 - PENGAKUAN DAN MAKLUMAT ANGGOTA ORGANISASI

MUSTAHAK : JANGAN TANDATANGAN BORANG KOSONG

Saya dengan ini bersetuju supaya gaji saya [redacted] dipotong untuk dibayar kepada (nama organisasi) [redacted] bagi bayaran seperti ternyata di Bahagian 1 dalam surat kebenaran ini dan lain-lain bayaran atau perubahan yang diarahkan oleh organisasi dari masa ke semasa. Potongan ini akan dibuat kepada Biro Perkhidmatan ANGKASA yang bertanggungjawab mengendalikan pengutipan potongan gaji bersesuaian dengan arahan-arahan SURAT PEKELILING AKAUNTAN NEGARA MALAYSIA Bil 1 Tahun 1977, Bil 2/81, Bil 3/81, Bil 4/82, Bil 1/85 dan pekeliling, arahan serta aturan-aturan oleh Kerajaan dan ANGKASA yang dikeluarkan dari masa ke semasa. (Bagi pekerja sektor swasta tertakluk pada Seksyen 24(4) Akta Kerja 1955). Persetujuan saya ini juga adalah keizinan saya yang dikehendaki di bawah undang-undang bertulis mengenai potongan gaji dan/atau buruh yang terpakai dan keizinan ini termasuk memberi kuasa kepada majikan saya untuk mengubah dan/atau meminda potongan gaji ini selaras dengan undang-undang bertulis itu, jika berkenaan. Persetujuan ini laku sehingga kebenaran ini saya tarik balik secara bertulis dan pembatalan potongan ini akan dilaksanakan setelah disahkan oleh organisasi bahawa saya adalah bebas dari sebarang hutang atau tunggakan ansuran pinjaman dan lain-lain bayaran atau perubahan yang diarahkan. Saya maklum bahawa urusan potongan gaji ini ialah satu kemudahan membayar dan saya masih bertanggungjawab terhadap bayaran-bayaran yang tidak dijelaskan kepada organisasi tersebut. Saya juga membenarkan pihak organisasi atau majikan menyamak maklumat potongan gaji dan maklumat lain saya yang disimpan oleh ANGKASA. Sebagai balasan bagi yang tersebut di atas, saya dengan ini menyelamatkan Kerajaan Malaysia dan ANGKASA dari kerugian dan saya tidak akan membuat tuntutan terhadap mereka, tidak akan menuntut daripada mereka, atau tidak akan mendakwa mereka, di atas apa-apa kerugian yang mungkin berlaku selepas apa-apa jumlah telah dipotong dari gaji saya dan dihantar kepada Biro Perkhidmatan ANGKASA atas permintaan saya. Saya mengakui telah membaca dan memahami implikasi surat kebenaran ini dan semua pekeliling, arahan dan aturan-aturan yang mengawal selia kemudahan potongan gaji ini yang dikeluarkan oleh Kerajaan dan ANGKASA dari masa ke semasa. Ungkapan "organisasi" termasuk koperasi. Saya faham surat kebenaran ini dibaca sekali dengan Aturan-Aturan Kemudahan Biro Perkhidmatan ANGKASA - Versi 2013(1)

Nama Penuh : [redacted]

No. Kad Pengenalan / No. Tentera / No. Polis : [redacted]

Saya mengaku telah diberi penjelasan secukupnya oleh pegawai (nama) [redacted]

Saya mengaku membuat pembiayaan sebanyak (RM) [redacted] yang telah diluluskan oleh koperasi / organisasi (mesti dicatat jika melibatkan pembiayaan.)

Tandatangan / Cap Jari Individu

Tarikh : [redacted]

DIPENUHI OLEH SAKSI

Tandatangan : [redacted]

Nama Saksi : [redacted]

No. Kad Pengenalan : [redacted]

Tarikh : [redacted]

BAHAGIAN 3 - PENGESAHAN MAJIKAN

MUSTAHAK : PASTIKAN TUNTUTAN BULANAN DINYATAKAN PADA BAHAGIAN 1

Adalah dengan ini disahkan bahawa butiran yang ternyata dalam dokumen ini diakui betul dan penama berkenaan berkhidmat di jabatan / sekolah / syarikat ini. Jumlah potongan baru yang dibenarkan ialah RM [redacted]

Nama Penuh : [redacted]

Jawatan Pegawai : [redacted]

Tarikh : [redacted]

TANDATANGAN / COP MAJIKAN

(Tertakluk pada kelulusan Ketua Jabatan / Pengurus / Pegawai bahagian gaji yang bertanggungjawab)